

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

St. 536 73.

Előfizetési árak:  
 Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
 Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — — 16 fill.  
 Nyiltér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez,  
 a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.  
 Kéziratok nem adtnak vissza.  
 Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## „Szászváros és Vidéke“.

Fenti cím alatt új lapot adunk a közönség kezébe. Amidőn jelen első számmal bemutatkozunk, kötelességünknek tartjuk lapunk programját nagyjában körvonalazni, körülírni. Lapunk politikai irányáról — nem lévén politikai lap — nem eshetik szó. Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap vagyunk s mint ilyen óhajtuk a sajtó hivatását a maga valódi értelmében teljesíteni. A sajtó — a közvélemény. E két fogalom között szoros kapcsolat van, hiszen a közvéleményt a sajtó nemcsak irányítja, hanem képviseli is. Sőt, ha nem tudja képviselni, irányítani sem tudja s így céltalanná válik minden fáradozása.

A vidéki lapok nagy része programját hangzatos frázisok és nagy ígéretek kíséretében mondja el. Mi röviddek leszünk, hogy annál többet adhassunk.

Amennyiben lapunk kerete megengedi, foglalkozni fogunk — a politikát kivéve, — az Életnek, a nagy, a küzdelmes, a zajos, a tarka, a változataiban gazdag és tanulságos Életnek minden olyan megnyilatkozásaival, eseményeivel, amelyekkel a köz szempontjából a sajtónak foglalkozni nemcsak lehet, de kell is.

A tüleledő élet vásári zajában a sajtó is egyike azon nyilvános forumoknak, ahol nemcsak vélemények, hanem ítéletek is hangoznak el. Amidőn tehát ígérjük, hogy éber figyelemmel fogjuk kísélni a városi, a megyei, társadalmi, kulturális, közgazdasági stb. ügyeket, kijelentjük, hogy szigorú, de higgadt, tárgyilagos és igazságos kritikát és ellenőrzést fogunk gyakorolni azok felett. Bátran, őszintén, nyíltan szállunk sikra minden jó és nemes ügyért, az igazság erős fegyverével fogunk küzdeni közös hazánk felvirágozását biztosító békés fejlődés érdekében.

Igyekeznünk fogunk szépirodalmi rovatainkat kellő nivón tartani. Hírszolgálat tekintetében főtörekvésünk leendő különös súlyt helyezni a helyi és megyei események kimerítő hű és gyors leközlésére.

Csekély anyagi eszközökkel bár, de fáradhatatlan buzgalommal és szorgalommal fogunk munkálkodni azon, hogy a „Szászváros és Vidéke“ a megyei lapok javának színvonalára emelkedve, egy jól szerkesztett megyei lap legyen. Erre nézve kellő garanciát nyújtunk munkatársainknak az a gárdája, amely hovatovább szaporodva, lapunk szellemi nivóját csak emelni fogja.

Jelenlegi munkatársaink névsora a következő:

Alföldy Béla	Murányi Árpád
dr. Antoni Béla	Nagy Ödön
Ambrus Antal	Nagy Géza
Botha Sándor	Nemes Károly
Csighy Sándor,	Orbán Lajos
dr. Csepelyi Albert	Papp János
dr. Dózsa József	Páljános Károly
dr. Eisenmenger R.	dr. Radó Izidor
Farkas Béla,	Roska Zelma
Fábry Alajos	dr. Ráfael Miksa
Ferenczy István	dr. Róth Ágoston
Gaál Jenő	Rozsondai Victor
Halmos Gyula	Sütő János
Joó Győző	dr. Scharer Sándor
Incze Béla	Serestély Béla
Imreh Mihályné	Seiler János
Kálmán Dezső	id. Szánthó Károly
Kónya Gyula	dr. Szánthó Vitus
Kallós Julia	dr. Szegő Henrik
dr. Kristóf György	dr. Székely Ferenc
dr. Mihályi Rezső	Thury Zsigmond

A jövőbe vetett bizalommal bocsátjuk utjára a „Szászváros és Vidéke“ első számát, hisszük és reméljük, hogy az olvasó közönség törekvéseinket kellőleg méltányolva, szives támogatásával nehéz és küzdelmes munkánkban segítő társunk lesz.

Szászváros, 1913. február 23-án.

Ifj. Szántó Károly.  
 felelős szerkesztő.

## A falusi jegyzők helyzete.

Irta: id. Szánthó Károly, lembényi körjegyző.  
 Tizenegy esztendeje mult el, hogy a belügy-miniszter a 126000/1902. sz. rendelete a községi ügyvitel egyszerűsítése ügyében napvilá-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### VERSEK.

I.

#### Vigasztalómhoz.

Sötét, viharos éjszakából,  
 Reám szakadó viharából  
 Érkezve s új erőre kapva,  
 Hogy ismét ragyogott a napfény,  
 Akkor esett, hogy láttalak én  
 Először — és csak tégedet...  
 És soha többé nem feledtem  
 Mosolygó arcod és szemed.

Jártam új viharba' — vészben,  
 Küzdöttem és szenvedek régen —:  
 Bús életemnek sorsa ez...  
 Mégis tavasz napsugára  
 Ragyog és nyílik száz virága,  
 Ha idézem emlékedet —:  
 Mert soha többé nem feledtem  
 Mosolygó arcod és szemed.

II.

#### Csak egy pillantás volt...

Csak egy pillantás volt,  
 Ami reám szállott  
 Imádságod közben; —  
 És azóta szívem  
 Az ég derűjében  
 Meg nem fogyatkozott.

Az a pillantás volt  
 A mennyei sugár,  
 Melynek fényén lelkem,  
 Ha rád emlékezem,  
 Ragyogó ösvényen,  
 Boldog utakon jár.

Incze Béla.

### „Szemtelen“!

Irta: Rozsondai Viktor.

Az ügyvédék zsurján ott volt az egész „intelligencia.“ Természetesen a csinos, fiatal doktor, a kisváros „selyemfiú“-ja sem hiányozhatott, aki mindenütt megjelent, ahol szórakozni, mulatni lehetett s mindenütt nagyon szívesen látott vendég volt. A doktor nagy népszerűségét inkább külső megjelenésének, ügyes föllépésének, mint belső értékének köszönhette. Csinos, jóképű fiatalember volt, ügyesen öltözködött, nagyon jól táncolt, kellemesen, bár nem tartalmasan csevegett, (ez kell a nőknek!) szóval nélkülözhetetlen volt a társas életben. Ha valamelyik zsúron nem jelent meg a doktor, az nem ért semmit, sőt akadt olyan vendég, aki ki is jelentette, hogy vétkes könnyelműség volt a doktort meg nem hívni. Mikor más már minden témából kifogyott, lopva az óráját nézte, ási-

tott s ha beszélt is, csak az időjárásról, ő még mindig tudott beszélni, sőt kész volt a legszemérmertlenebb (és legbutább) hazugságot is kieszelni, csak hogy mulattassa a társaságot s növelje a polgármesterével fölértő népszerűségét.

A kis ügyvédné, a figyelmes és bájos háziasszony (akiről a rossz nyelvek azt beszéltek, hogy nem utasította vissza a doktor udvarlását) a mesés menu után a szalónba tessékeltte vendégeit. A nők a doktorral külön csoportba verődtek, míg a férfiak kártyázni és pityizálni kezdtek. Bár a kártyát a doktor sem vetette meg, a nőket mégis jobban szerette s mindig kész volt ezekért arról lemondani. A háziasszony, hogy egy kis gyönyörűséget szerezzen barátnőinek (ma különben is megérdemelték, mert nem öltöztek cifrában, mint ő), a doktorhoz fordult, bájosan mosolygott s csicsergő hangon kérte:

— Ugyan, édes doktorka, beszélje már el azt a csókhistóriát. Régóta igéri s tovább nem várunk. Hogy is volt csak? ... Na, ne legyen olyan szerény, hiszen ugy is tudjuk, hogy nem tud a nőknek ellenállni!

A doktor kissé még kérette magát, bár valójában nagyon hízelt neki az, hogy őt tartják a társaság legszellemesebb emberének.

got látott; s mi — különösen erdélyrészi jegyzők — minden habozás nélkül kimondhatjuk, hogy ezen ügyviteli szabályzat reánk nézve az „egyszerűsítés“ helyett a „sokszorosítás“ munkáját nyomta a nyakunkba.

Egyetlen számottevő passzusa az ügyviteli szabályzatnak az, ahol a falusi jegyzőt a jegyző-könyvvezetői állásból a képviselői közgyűlésekben előadóvá léptette elő, s a községi bírót, mint elnököt a jegyző tanácsadására és támogatásának igénybevételére utalta. De ezzel szemben a minősítés nélküli falusi bírót az idézett ügyviteli szabályzat 3. §. utolsó bekezdése felruházta azzal, hogy a jegyző, illetve körjegyző iktatókönyvét vizsgálat tárgyává tehetette, amely intézkedés a jegyzői minősítés tekintélyének többet ártott, mint amennyit az ügyviteli szabályzat 78. §-ában a bíró támogatásával és tanácsadásával a jegyző fölényét a bíró, mint elnök fölébe helyezte.

Hiszen a 78. §-ban körvonalozott tanácsadás és támogatás kérdése is annyira szárazon van jelezve, hogy abból egy helyes irányt megjelölni alig lehetséges.

Az egész ügyviteli szabályzatot átlengi a tapasztalatlan ész és a község életviszonyait nem ismerő gondolkozásnak semmitmondó paragrafusai. — Kár volt ilyen foltozó munkával az időt elfecsérelni, ehelyett jobb lett volna átalakítani, s talán egészen újjágyúrni az 1886. évi XXII-iki községi törvényt, amely a mai községi közigazgatási viszonyok keretébe be nem illő és innen önkéntelenül ki is siklott. A gyakorlati élet bebizonyította azt, hogy az 1871. évi XVIII. t.-c. és 1886. XXII. t.-cikkben lefektetett elvek a 42 évi folytonos tataroztatás után sem voltak képesek a megvívott tételes jogszabályok keretében mozogni, mert a folyton fejlődő közigazgatási igények kielégítésére ~~olv szervezeti közegek alkalmaztattak és ruháztattak fel különböző jogok gyakorlására, amelyeknek teljesítésére a mellettük lévő — de minden jogkör nélküli — falusi jegyzők nélkül nemcsak mocnani, hanem a legelemibb ügyek elintézésében is képtelenek voltak feladatuk megoldására. És mindezek dacára az 1901. évi XX. t.-c. 22. §., 1897. évi XXXIV. t.-c. 28. §-ai alapján alkotott rendőri büntető eljárás egyetemes szabályozása tárgyában kiadott 65000—1909. B. M. sz. rendelet, 241., 251., 252., 253., 257., 260., 262., 263., 274., 278., és a~~

280. §-ok 2, 3, 4-ik bekezdéseinek elolvasása után ama szomorú meggyőződésre jutunk, hogy ezen intézkedések szellemi vezetőjéül — különösen a községi szervezetekben — a teljesen minősítés nélkül álló községi bírák ruháztattak fel oly jogkörrel, amelynek végrehajtását jogi ismeretek hiányában megvalósítani sohasem lesznek képesek, s bárha a büntető rendőri szabályok szerint, a körjegyző közreműködése, vagyis a tárgyalásoknál való munkálkodása kötelezőleg sehol előírva nincsen, mégis azt kell tapasztalnunk, hogy a II-od és III-ad fokú hatóságok az ily természetű ügyek tárgyalásánál elkövetett alaki és lényegi hibákért kizárólag a falusi jegyzőt tesszik felelőssé. Igen, mert a jogszabályokat alkotó codicatoroknak még csak halvány fogalmuk sincsen arról, hogy a községi bírák szellemi képessége milyen fokon áll és hogy az általuk alkotott szabályrendeletek végrehajtására a falusi jegyzők nélkül merőben tehetetlenül állanak.

Az idézett büntető rendőri szabályzat a falusi bírákat oly jogkörrel ruházta fel, amelyeknek teljesítésére a szellemi erő teljesen hiányzik.

Nem fűzöm tovább a hiányok sorozatát, mert ezt minden laikus ember felismerheti, de habozás nélkül ki merem mondani, hogy az ilyen félszeg alkotások okai abban keresendők, hogy a ministeriumokban a jogszabályok szerkesztésével oly egyének bizatnak meg, akik a községi élet viszonyait csupán a regényírók munkáiból ismerik.

A közelmúltban is hangsúlyoztatott az Országházában, hogy a falusi jegyzők munkaköre annyira kidomborodott, hogy ezeket a szervezeti közegeket tágasabb hatáskörrel felruházni elodázhatlan szükség. S mindezek dacára az újabb alkotott jogszabályokban eme körülményre a legkisebb súlyt sem fektették.

Az új adótörvények a falusi jegyző munkakörét az állami pénzügyi adminisztráció körül az eddiginél jóval nagyobb mértékben kibővítették, de anélkül, hogy számot vetettek volna a rendelkezésére álló fizikai erővel és idővel, amely körülmény a falusi jegyzőt tulajdonképeni hivatásától — a községi élet intenzíve fejlődésének munkálkodásától — egészen kizártta tette.

Nem az irigység, sem pedig mások boldo-

gulásának javulása ellen irányuló ellenszenv, hanem a méltányos elkeseredés hangja ébred fel bennünk akkor, ha felemlítjük, hogy a falusi jegyzők mennyire árván hagyott közmunkásai a községnek, vármegyének és államnak. A vármegyei legutolsó hajdu is családi- és drágasági pótlékot kapott, míg a falusi jegyzők e tekintetben minden támogatás nélkül maradtak, s ha itt-ott a képviselőtestületek intelligenciájából kifolyó jóindulat nyilvánult meg, csakis ezen megnyilatkozás kedvezménye által juthattak anyagi viszonyaik javításához, mert a belügyminiszter ur többrendbeli elvi jelentőségű határozataiban kimondta, hogy az ily kérdések elintézése kizárólag a képviselőtestületek hatáskörébe tartozik.

Igaz, hogy több vármegyében az alispánok vették kezükbe a falusi jegyzők drágasági- és családi pótlékuk ügyét és az 1886. évi XXII. t.-c. 66. §-a alapján felemelték a falusi jegyzők javadalmazását és hivatalból kötelezték a községeket az ily módon felemelt javadalmazások kifizetésére.

Az országos jegyzői gyűlés által tett ez irányú törekvésekkel még eddig semmi eredmény sem éretett el, s a folytonosan hullámzó politikai viszonyok mellett alig lehet remény ahhoz, hogy eme törekvésekkel valamely célt lehetne elérni.

A vármegyei jegyzői egyleteknek kell folytonosan sürgetni, hogy a falusi jegyzők is részesíttessenek legalább oly kedvezményben, mint a vármegyei hajduk.

Vederemo!

## Faragó Ibolyka.

Ritka élvezetben lesz része városunk közönségének március 1-én. Faragó Ibolyka 6 éves zongoraművész nő fogja a „Centrál“ szálló nagytermében bemutatni Istentől kapott tehetségét. Hire megelőzte őt s mondanunk sem kell, hogy városunk zeneileg nagyobb igényeket tápláló intelligens közönségében valószínűsítő forradalmat idézett elő Faragó Ibolyka idejövetele. Az előadásra a jegyeket csak úgy kapkodják s éppen ezért tanácsos jó előre gondoskodni mindenkinek magáról, nehogy jegy nélkül maradjanak éppen azok, akik talán legnagyobb mértékben óhajtják ezt a csodával határos zenei eseményt végig élvezni.

Kijelentette, hogy a nagyságos asszony kérése parancs rá nézve, a bizalom mélyen meghatja s az elől kitérni lovagiatlanságnak tartaná, aztán beszélni kezdett. (Hogy hanyag eleganciával hátradőlt székében és illatos szivarra gyújtott, azt természetesen mondanom sem kell.)

\*

— „Boldogult“ ifjúkoromban (ez a doktornak kedvelt és föltétlenül szellemesnek tartott kifejezése volt) történt ez a naiv kis história, amely azonban éppen naivságával hatott meg s lett soha el nem feledhető, kedves emlékemmé, úgyhogy még ma is — amikor már rosszakaróim sem mondhatnak naivnak — elfogódva gondolok rá. VII. gimnázista voltam akkor. Önök, kedves hölgyeim, nem is tudják mi az: diáknak lenni, rózsaszinben látni az egész világot, nem tudni az élet gondjairól, csak ártatlan örömeitől. Naiv, ábrándos, bohó gyermek voltam még akkor én is. Hogy szegény is, nincs, miért tagadnom s különben is jól tudja mindenki önök közül.

Nos hát épen ez a szegénység kényszerített arra, hogy a nyári szünidőn magam keressen meg a tanulmányaim folytatásához szükséges pénzüsszeget. Szóval — más pénzforrás hiányában — beálltam egy elég jóforgalmu ügyvédi irodába írónak (vagy, ahogy tréfásan szoktam emlegetni: vakarnoknak). Dolgom elég volt ugyan, de azért a szórakozásra is maradt időm. Szórakozásom mindössze egy kurizálásból állott, de nekem ez is elég volt. Egy csodaszép barna lányka volt abban a kis fészekben, aki talán azért is tűnt föl olyan szépnek, mert kirítt a hozzá nem illő környezetből. Ugy képzeltem, mint egy kopott keretbe rejtett Rembrandt képet. (A patikusné a szomszédjához: „Milyen művelt, borzasztó!“) Uralkodni látszott az egész nyomorult kisvárosban, nekem legalább a főispánnál is jobban imponált. (Egy női hang: „Szellemes!“) Szóval nagyon tetszett nekem a kis lány, olyan szerelemfélélet éreztem iránta s érzelmeimnek némelykor dadogva kifejezést is adtam. A kislány ilyenkor szemmel láthatóan meg volt hatva s bár viszontérméről nem

biztosított, egy csöppet sem kételkedtem benne, hogy ezt csupa szeméremből teszi. Ebben a boldog meggyőződésben sohasem sóhajtoztam, nem voltam szentimentális, mint a limonádé („Nagyszerű!“) s így nevetséges sem lehettem. Kellemesen, kedvesen szórakoztam: ennyi az egész. Gyakran sétáltunk kettecskén a sétatér öreg fái alatt, amit a kisvárosi álomorál sietett éles szavakkal megtróni. Mi is ismerjük az ilyen erkölcsbiráskodást! (Az ügyvédné: „Igaz, igaz. Szegény jó uram is mennyit hall! Gyalázat! De hát intelligens ember, akinek amellet a lelkiismerete is nyugodt, tulteszi magát a rosszakaratu, ostoba pletykákon!“) Majd egyszer erről is elmondom a magam meglehetősen radikális véleményemet, de most kegyes engedelmükkel hadd folytassam tovább ezt a kis mesét. . . . Egyszer újra együtt sétáltam a kislánnyal és hazakisértem. Behívott. Bementünk a szalónba, leültünk és beszélgettünk. A mama — egy kedves, szürkülő özvegy asszony az udvaron foglalatoskodott, amit — igen helyesen cselekedett. Beszélgetésünk,

**Erzsébet-mozi** 1913. febr. hó 23-án **Nick Winter. - Maxi, stb.**

A fővárosi sajtó nagy elismeréssel és csodálattal emlékezett meg Faragó Ibolykáról, aki Szatmárnémetiből indult el hódító körutjára. Édesapja százados ottan. Először Budapesten mutatkozott be óriási sikerrel. Hogy nekünk szerencsénk lesz hallgatni a kis csoda művésznőt, azt nagyrészt annak is köszönhetjük, hogy a művésznő unokahuga Faragó Endre helybeli gyógyszerésznek.

A „Pesti Hirlap“ a következőket írja Faragó Ibolykáról:

1912. április 21., vasárnap.

**Faragó Ibolyka hangversenye.** Végre hallottuk a hat éves leánykát, Faragó Ibolykát, aki zongoraművészet babérjaira pályázni olyan korán indult utnak. Faragó Ibolyka hangversenyéről beszámolva, egy olyan zenei eseményt regisztrálhatunk, aminő évtizedek alatt is ritkán történik meg. Faragó Ibolyka nem csudagyermek, hanem csudás gyermek, egy zenei tünemény. A Royal nagytermét zsufolásig megtöltő közönség bizalmatlanul fogadta eleintén a leánykát, akinek csak bájos megjelenése hatott. Mikor azonban a zenekar bevezető taktusai után kicsiny ujjai elmélyedtek a zongora billentyűiben és félénk, bizonytalan hangok helyet bársenyos, finom tónust, kristálytisza, gyöngyöző futamokat, remek trillákat és hatalmas akkordokat hallottunk, mindjárt tisztában voltunk azzal, hogy a zenei előadó művészetnek egy újabb nagysága indul el Budapestről. Faragó Ibolyka Mozart D-moll koncertjét játszotta zenekari kísérettel, mind a három gyönyörű tételt kívülről, a legnagyobb könnyűséggel, biztonsággal és olyan virtuozitással, amely egyenesen megdöbbentő volna, ha játékában nem nyilatkozna meg egyuttal egy olyan zenei elmélyedés, amely tekintve azt, hogy hat éves gyermekről van szó, az igazi zsenire vall. Erőtlenes fortékat, leheletszerű pianókat és finom árnyvonalakat hallottunk tőle. A közönség el volt ragadtatva, minden tétel után percekig zugott a tapsvihar és a Mozart-koncert végén valami tisztes kellett megjelenie. A hangversenyen közreműködött Bendiner Heddy, a jeles ének-művésznő is, jelenleg a boroszlói opera tagja, aki Wolf-, Delibes- és Grieg-dalokat adott elő zajos tetszés mellett, igazán művésziesen, pompás hanggal. A 23. gyalogezred zenekara, Szeghő Sándor karmester vezetésével Beethoven Egmont nyitányát és Svendsen Norvég

karneválját játszotta kitünő interpretációval. A közönség az előadás végéig ünnepelte Faragó Ibolykát és nem nyugodott addig, míg Bendiner Nándorral, tanárával együtt ki nem jött a dobogóra. Végül fel kell jegyeznünk, hogy a zongoraművészet új csillagának feltünésében, tanárán kívül, az érdem Szőke Ignác impreszáriót is illeti, aki önzetlenül hozott meg minden áldozatot, hogy a hangverseny létrejöhesse, nemkülönben Tankóczy Gyulát is, Szatmár város főkapitányát, aki Szőke Ignácot szintén a legteljesebb önzetlenséggel, fáradságot nem ismerve, támogatta.

Nem fűzünk ehhez semmit, hiszen egy ilyen tekintélyes lap elismerése előtt nekünk is fejet kell hajtunk.

A hangversenyéről a következő értesítést vettük:

A 6 éves zongoraművésznő Faragó Ibolyka március hó 1-én, szombaton tartja hangversenyét a „Központi“ szálló dísztermében, Schmidt Albert karmester ur szives közreműködésével és a cs. és kir. 64. gyalogezred zenekarának kísérete, Weber József karmester ur személyes vezetése mellett. Kezdeté este pont 8 órakor. Helyárak: Páholy 15 korona. Zártszék 4 K. I. hely 3 K. II. hely 2 kor. Állóhely 1 korona. Diákok és katonák 60 f. Karzat 50 fillér. Jegyek előre válthatók F. F. Widmenn ur divatárkereskedésében.

Műsor:

1. Flotow. „Alessandro Stradella“ dalmű nyitánya.

2. Mozart. Zongora-versenymű (d-moll) zenekarkísérettel: Faragó Ibolyka.

3. Schmidt A. a) Gavott. b) Menuett. c) Humoreszk a „Barok Szvit“-ből. Zenekar. Először.

4. a) Binet. Printanniere } Faragó  
b) Grünfeld A. Kis szerenád } Ibolyka.

S z ü n e t.

5. Ochs S. Változatok nagy zenekarra klasszikus mesterek stíljében a „Madár jön repülve“ téma felett.

6. Weber C. M. Zongora-versenymű (f-moll) op. 79, zenekarkísérettel: Faragó Ibolyka.

7. Grieg. Hódolat-induló. „Josalfar Sigurd“-ből.

Megjegyezzük, hogy a hangversenyt pont 8 órakor megkezdik, mikor is az ajtókat bezárják, nehogy a késedelmezők megzavarják az előadást.

San-Toy.

nem nehéz kitalálni, a szerelemre, a csókra terelődött. Fialat lány, gyermekember félhomályban mi egyébről beszélhetne? A csókról, mióta az eszemet tudom, mindig álmodtam, vágyaim netovábbjának tartottam. mese dolog is az, hölgyeim. Két fiatal teremtés ajkának összetapadása egy hosszú, forró csókban még az akadémia tagjai előtt sem lehet hatástalan. Nagyobb gyönyörűséget még ma sem ismerek. Nemde önök is így vannak vele, hölgyeim? (A hölgyek tagadás helyett bugyogva kacagnak befelé s magukban élénken helyeselnék.) Na, de a tárgyra! Képzeld, annyira bátor lettem (a csóknak még átalakító hatása is van!), hogy meg mertem kérdezni az aranyos kis mókustól: mit csinálna, ha valaki, mondjuk: én, megcsókolná. Ő határozott, szigorú hangon jelentette ki, hogy talán meg is ütné, de hogy szemtelennek stb. leszidná, az egész biztos. Valami szilaj, vad vágy támadt akkor bennem, valami hősies elszántság, hogy kiérdemeljem ezt a hatalmas — börtönnél súlyosabb — büntetést, s valami ismeretlen, de rendkívül édes, bizsergő érzés, amit még sohasem éreztem. Egyszerre csak fölugrottam a székről, hevesen átkaroltam a kicsit s összecsókoltam. Érzelmimről számot adni, higgyék el, nem

tudok. Szóval leírni ilyen csudás érzést úgy sem lehet. Nos hölgyeim, mit gondolnak, mi következett erre: pof, „mama!“, „szemtelen!“, kiutasítás, vagy más efféle? Nem, egyik sem. A kis lány szeliden kibontakozott ölelő karjaimból, azt susogta, hogy „az Istenért, meglát a mama“, aztán mintha nagy öröm érte volna, ráborult a kis asztalra és sirt boldogan, melegen, ahogy előttem még sohasem sirtak s én csak álltam ott meghatva, büszkén, örömittasan és szürcsöltem az első dald tüzes mámorát. És úgy éreztem, hogy az a pár boldog perc kicserélt engem: többé már nem vagyok gyerek, aki az ábrándokat tündérpalotáikból a valóságra hozza. És akkor, de különösen azóta azt is megtanultam — bocsássanak meg és ne is próbáljanak tagadni —, hogy a pofonok csattanása női kacsóktól, s a „szemtelen“ jelző női ajkáról csak akkor hangzik el, mikor — mások is hallják . . .

A kis ügyvédné kedves barátnőinek egyöntetű helyeslése mellett, haragtól kipirult arccal, mélyen megsértve (illetve a megsértett kiváló színésznőt is megszegyenítő ügyességgel adva) vágta a gunyosan mosolygó doktor szemébe: „Szemtelen!“

## TÁRSADALMI KINÖVÉSEK.

### A pletyka.

„Pityókot elhagyta a felesége!“ „Vakarcs összeveszett a menyasszonyával!“ és Döcögő és Mókus a tönk szélén állnak!“ . . . Hányszor, de hányszor hallok más-más kiadásban! A pletyka. Hát pizony a pletyka. Mi már nem tudunk elleni nélküle. Intelligens ember mindig kellene, hogy annyi témát kapjon, amennyivel egy pár órát akármilyen társaságban agyon lehet ütni. Hát nem intelligens ember, aki pletykál? „No hiszen, mernéd csak azt mondani! Holnap nemcsak, hogy téged is agyonplettykálna, de még a köszönésedet sem venné észre. „Még az a nyomorult mer szólani! . . .“, mondaná mély megvetéssel s a legszemtelenebb hangon hazudnék rólad egy félóráig. Az egy csöppet sem izgatja a pletykabetyárokat, hogy szemérmetlen hazugságaik nyomán házasságok, jegyességek bomlanak föl, baráti viszonyok hidegülnék el. Ez mind semmi ahhoz a nagy örömhöz képest, amelyet egy új hazugságkaland egy nyavalyás társaságnak okoz . . . „Hallotlad?“ . . . Juj, borsózik tőle a hátam!

Mégis, tudja Isten, még haragudni se tudok a pletyka nagymestereire. Inkább sajnálom a szegényeket; megvetem, lenézem. Az olyan embert, aki a másokról terjesztett hazugságok szállításával foglalkozik, ezzel szórakozik, igazán sajnálni lehet. Ha minden pletykamester rendes, gyalázatos, foglalkozása helyett egy pár jó könyvet olvasna el, sokkal intelligensebb volna a társadalmunk, amelyről ezt elmondani most még a legoptimisztikusabb fölfogással sem lehet. Akkor nem csattanának el izgatott pofonok a kaszinókban és vendéglőkben és nem ülne kocsiba két-két jól fésült ur.

Legyen szabad a sok közül csak egyetlenegy példára hivatkoznom. Ismertem egy házaspárt. Házasságuk a legideálisabb szerelmi házasság volt, ami csak ebben a komisz, érdekszálakkal összekuszált világban létezhetik, egy kései hajtása a középkor buja romantikájának. Pár évig igen boldogan is éltek. De mit tesz Isten? Hagyhatja-e a drága pletyka ezt a boldogságot érintetlenül? Van-e szent előtte? Nincs! Mi a családi szentély! talán nebánsvirág! Dehogy! Tárgy, amelyről fecsegni, fenét fecsegni: hazudni lehet. S két komisz száj — tán vénkisasszonyoké, akiknek természetrajzukhoz tartozik az irigység, tán lányaikon tuladni akaró mamaké — össze-süg-büg . . . Beszélni kezdik (s persze „rossz hír szárnyon jár“, a jó, üssön bele a mennydörgős mennykő, soha!), hogy Ikszék már nem élnek jól. A férj kártyázik, lumpol (megtette fiatalember korában is!). Ha otthon van szidja, s — Uram bocsá! — tán még veri is szegény feleségét. Sőt ez még mind nem elég: kurizál ráadásul egy szép asszonynak, akinek öreg férje (pedig csak 35 éves, de véletlenül szürke a nyomorult!). Hiába cáfol elkeseredetten, aki csakugyan ismeri Ikszékét. (Jól jegyezzük meg ugyanis, hogy a pletykalovagok rendszeren legkevésbé ismerősök annak a viszonyaival, akiről szemérmetlenül hazudnak). A könnyelműen, meggondolatlanul kimondott szó ólomsullyal nehezedik az emberek lelkére. A gyanú beférkőzik az asszony szívébe is s azt onnan többé soha senki ki nem kergeti. A vége a családi békének most már igazándiból való fölbomlása, válás, kellemetlenség, bánat, panasz, kétségbeesés. Csak egy élet boldogsága! Mi az? Semmi! Ugy-e, kedves pletykáló felebarátaim?! És ez csak egy eset a millió közül. Gondolom, mindenki könnyen tudja szaporítani a példáknak kétségbeejtően nagy számát.

S miért tesszük mégis? Azért, mert nincs egyéb dolgunk? Nem. Hanem azért, mert annyi közünk van az igazi lelki műveltséghez (amely sokkal fontosabb a szelleminél!), mint a cinegének a beretváláshoz.

Hogy is szól az a közmondás? Ja, igen: „Söpörjön mindenki a maga háza előtt!” Bizony, ha a pletykahiénák a kezükbe vennék a seprűt, hogy eltakarítsák a portájuk előtt heverő réteges szemetet, egy pillanatuk sem maradna a más — tiszta! — háztájának a söprésére!

Na de többet nem irhatok, mert referálnom kell egy nagyságos asszonynak a Prücsökék zsurjáról. A kérdései ilyenformák lesznek: „Hányan voltak! Milyen volt a vacsora? Fífinek most is olyan csunya frizurája volt? Borzasztóan néz ki az a szerenésetlen leány! Hát Aladár kinek kurizált? Hát maga? A multkor, hallom, nagyon olvadozott! Vigyázzon! Arról a lányról különben is sokat hallottam . . .”

Tovább is gügyögne, de én ájultan esem össze.

*Spectator.*

## Előfizetési felhívás!

A jelen számmal első útjára induló „Szászváros és Vidéke”-re 1913. március 1-ével előfizetést nyitottunk. Szives támogatást kérve, fordulunk a nagyérdemű olvasóközönséghez, valamint kaszinók, olvasóegyletek s más hasonló célokat szolgáló intézmények, testületek választmányához, vezetőségéhez és kérjük, hogy lapunkra előfizetni kegyeskedjenek. Lapunk előfizetési ára évi 8 korona. Megjelenik minden vasárnapon. Terjedelme rendszeren legalább is 6 oldal lesz.

Előfizetési árak 1913. polgári évre:

Március 1-től július 1-ig (4 hó)	2'66 K
„ „ okt. 1-ig	4'66 „
„ „ dec. 31-ig	6'66 „

Együttal szives tudomására hozzuk a hirdető közönségnek, hogy a hirdetési díjakat mérsékelt árakban állapítottuk meg. Többszöri avagy állandó hirdetéseknel nagy árkedvezmény.

A reklámnak a pénz- és üzletvilágban jutott fontos szerepére főleg a kereskedők, a termelők, az iparosok, gyárosok, kereskedelmi és iparvállalatok figyelmét hívjuk fel azzal, hogy b. hirdetésekkel mielőbb felkeresni sziveskedjenek.

Jelen számunkhoz, az előfizetés könnyebb eszközlése céljából, postautalványt is mellékelünk.

Szászváros, 1913. február 23.

Tisztelettel:

**A „Szászváros és Vidéke”**  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

## KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.\*)

*Mélyen tisztelt Szerkesztő Úr!*

Hallottuk, hogy „Szászváros és Vidéke” címmel az Ön szerkesztése alatt új lap indul meg a napokban s siettünk e pár sornak szives közlésére felkérni.

Két dolog van — a sok között — ami a sürgős orvoslást vár már évek óta. Az egyik az, hogy nincs szabályozva városunk-

\*) Közérdekű felszólamlásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

ban a fuvarozás és az ezzel kapcsolatos bérkocsiállomás kérdése sincs még megoldva.

A másik dolog az, hogy már megemberelhetné magát a város és a „szent szépitészet” nevében végre-valahára beszerezhetne a gyepmesterek részére egy vastartályos kocsit, amelylyel aztán veszély és undorító látvány nélkül végeznék azok az ürskékek kihordását.

A nyári estéket mindenáron meglehetne menteni ezzel a sétáló közönség részére.

Sajnos, az illetékes faktorok már nagyon hozzászórtak az ilyen hírlapi cikk keretében elhangzott jámbor kívánságokhoz — s nem tettek semmit e téren.

Ha a legközelebbi közgyűlésen a tanács nem terjeszt erre nézve javaslatot a városatyák elé, módját fogjuk ejteni, hogy felsőbb hatóságok legyenek segítségünkre ezen ázsiai állapotok megváltoztatására.

Szászváros, 1913. február 22-én.

Tisztelettel

*Több adófizető polgár.*

## NAPI HIREK.

— **Megbizás.** A közoktatási miniszter Kelenyi Endre hosszufalusi áll. polg. iskolai igazgatót f. év június 30-áig terjedő időre Hunyadmegye összes polgári és felsőnépiskolái látogatásával megbizta.

— **Távozó körorvos.** Dr. Klein Samu algyógyi körorvos, mivel Nagyköcsére (Torontál m.) megválasztották községi orvosnak, állásáról lemondott. Az így megüresedett állás betöltésére a napokban pályázatot hirdetnek.

— **Halálozás.** F. hó 16-án dr. Papp Miklós m. kir. pénzügyigazgató Nagyváradon meghalt. Az elhunytban dr. Dobó Romulus közszeretben és tiszteletben álló orvos az aposát gyászolja.

— **A Magyar Kaszinó közgyűlése.** A szászvárosi Magyar Kaszinó f. hó 16-án tartotta meg évi rendes közgyűlését, melynek lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Dósa Dénes kaszinói elnök a tagok üdvözlése után megnyitva a gyűlést jegyzőkönyvhitelesítésre dr. Balogh János és Papp József tagokat kéri föl.

Majd Fodor Gyula kaszinói igazgató tette meg jelentését a Kaszinó 1912. évi működéséről. Beszámolójának főbb adatai a következők: a tagok száma 169 volt; gyűléseket kellő számban tartott a választmány; a pénzügyi helyzet nagy mértékben javult, amennyiben minden adósság kiegyenlítése után még tekintélyes összeg maradt rendelkezésre. A Kaszinó 1912. évi összes bevétele volt: 9216·26 K, kiadás: 7060·38 K, pénztári maradvány 2145·88 K. A számodásokkal kapcsolatban köszönetet mond a Szászvárosi Takarékpénz-Részvénytársaságnak, mely ez évben is 800 koronát adományozott a Kaszinó céljaira.

Örömmel jelentette, hogy a Kaszinó tagok közötti barátságos viszonyt ez évben sem zavarta meg semmi, s hogy a kaszinói élet ez évben is a szokásos békés mederben folyt le.

A zajos tetszéssel megéjlenzett beszámoló után a kiküldött bizottságok terjesztették elő jelentéseiket a különböző vizsgálatok eredményeiről, melyek szerint a Kaszinó anyagi, vagyoni ügyeiben a megkívántató rend megvolt.

A tagsági díjat a közgyűlés az 1913. évre is 12 koronában állapította meg.

Ezután az 1913. évi költségelőirányzatot állapította meg a közgyűlés; eszerint előirányozva van az 1913. évre: bevétel: 7138·88 K, kiadás: 6760— kor., melyből — örömmel jegyezhetjük föl — 1600— koronát a Kaszinó az épület kijavítására, kifestésére és

egy társalgó szoba izléses berendezésére kíván fordítani.

Majd a tisztújítás következett, mely szerint a tisztikar és választmány következőképen alakult meg:

Tisztikar: Elnök: Dósa Dénes, alelnök: Balogh József, igazgató: Fodor Gyula, jegyző: dr. Görög Ferenc, gazda: Orbán Lajos, pénztáros: Mester Mihály, Könyvtáros: Ferenczy Miklós, ügyész: dr. Szölösi János.

Választmány: Baksay Endre, Bihary Ödön, Csörös Pál, Deák Gerő, Fülöp György, Kovács Gyula min. tan., dr. Kristóf György, dr. Radó Izidor, Sebestyén Árpád, Simon Ferenc, ifj. Szántó Károly, Zalányi László.

Az egyes bizottságokba a közgyűlés a következő tagokat küldötte ki: számadásvizsgáló bizottság: Makkay József, Steiner Fülöp, Szász Károly. Könyvtárvizsgáló bizottság: Makkay Dániel, Réthi István. Gazdasági szerelvényeket vizsgáló bizottság: Bölcsekévy Boldizsár, Riebel Albert. Jegyzőkönyvvizsgáló-bizottság: dr. Dózsa József, Miklós Benedek

Ezzel a gyűlés az elnök éltetésével véget ért.

E beszámoló keretében megemlíjük, hogy a közgyűlés Ferenczy Miklós kaszinói könyvtárnoknak e minőségben egyhuzamban 25 éven át teljesített hű és pontos tevékenységéért a jegyzőkönyvi köszöneten kívül külön átiratban is kifejezte elismerését.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Schärer Sándor ügyvédjelölt, városunk szülötte, Kún-kollegiumunk volt növendéke, lapunk munkatársa, folyó hó 15-én Marosvásárhelyen az ügyvédi vizsgát sikerrel letette. Amint értesültünk, valószínűleg városunkban fog letelepedni. Szívükből gratulálunk neki.

— **Üzletáthelyezés.** Barcsi János helybeli előnyösen ismert jóhírnevű kereskedő, divatáru-üzletét és raktárát Vásár-utca 5. sz. alól ugyancsak a Vásár-utca 1. szám alá (Kaess-féle ház) helyezte át. Régi helyén 28 évig volt.

— **Meghívó.** A szászvárosi állami elemi leányiskola tantestülete a nagyérdemű közönség szives tagjainak, valamint az Ifjusági Leány-Egyesületnek közreműködésével 1913. évi március hó 8-án a „Transsylvania” nagytermében tombolával s táncsalattal egybekötött Fehér-Estélyt, jótékony-bazárt, társas vacsorát rendez, melyre t. c. és b. családját tisztelettel meghívja. A tiszta haszon részben az áll. elemi leányiskola szegény tanulóinak javára, részben az Ifj. Leány-Egyesület céljaira fog fordíttatni. Belépti-jegy személyenként 1 korona, tanulóknak 50 fillér. Páholy-jegy 10 korona. Kezdeté pont 8 órakor. A társas vacsorához terített asztalok szolgálnak. Egy adag ételnemű 40 fillérért szolgáltat fel. A hölgyek kéretnek lehetőleg egyszerű fehér ruhában megjelenni. A tombola tárgyak március 5-ig az el. isk. igazgatóságához küldendők be, a délelőtti órákban. A rendezőség az ételneműt március hó 8-án, a „Transsylvania” nagytermében délután 3—5 óráig veszi át.

— **Előadás a haditengerészetről.** F. hó 15-én a „Transsylvania” szálló disztermét zsufolásig megtöltötte Szászváros városának intelligens közönsége. Ugyanis a városi tanács városi szépitési célokra elég magas belépti-díj mellett összejövetelet rendezett, amelyen Laufer lovag ny. fegyvergyári felügyelő a haditengerészetről vetített képek kíséretében előadást tartott. A német nyelven tartott előadást elég tanulságos volt s nem egyszer meg is tapsolták az előadót. A képek is jók voltak, habár ma, a mozik előre haladt világában,

többet vártunk volna. A vetített képek néhol nagyon homályosak voltak s kicsinységüknél fogva a képes levelező-lapok benyomását tette a szemlélőre. Előadó sok helyütt humorral vegyítette érdekes előadását élénk derűtséget kelteve vele. Haditengerészetünk fejlesztésének sürgőssége teljes mértékben domborodott ki előadásából, de az ehhez szükséges milliók mikénti előállításáról mitsem hallottunk. Pedig ez is érdekelt volna minket. A szünetek alatt a helybeli 64. gy. ezred zenekara, Wéber József karmester dirigálása mellett szebbnél-szebb darabokat játszott.

— **Közgyűlés.** A „Szászvárosi Takarékpénztár R.-T.“ folyó hó 23-án, vasárnap d. e. 11 órakor tartja XL-ik évi rendes közgyűlését az intézet helyiségében. A gyűlés lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni. E gyűlésen a halálozás folytán megüresedett két igazgatótagsági állást is befoglalni.

— **Dinamitmerénylet egy gör. keleti iskola ellen.** Alkenyéről jelentik, hogy f. hó 19-én éjjel az ottani gör. keleti iskola emeletes épületét eddig ismeretlen tettesek dinamittal felrobbantani akarták. A terv nem sikerült teljesen, de így is óriási rombolást vittek véghez az épületen. Az összes ablakok összezuzodtak, az egyik keretével együtt repült ki a falból. Az egyik téglafal is teljesen összeomlott. A nyomozás erélyesen folyik.

— **Puj aszfaltot kap.** Pujról jelentik, hogy a képviselőtestület elhatározta az utcajárdák aszfaltozását s e célból a felmérések már folynak.

— **Algyógy utcáit világítják.** A napokban érkezett meg a megye jóváhagyása Algyógy utcáinak világítása ügyében hozott határozatra. E szerint maholnap, Algyógyon sem fog éjjel eltévedni senki, s ha utcái sárosak is lesznek, a petroleum lámpák szakadatlan özőnlő (ott nem lesz rövidzárlat és stb.) fénye kárpótolni fogja a járó-kelőket. Annak idején a Szászvároson létesítendő új és nagyszabású villanyosművek elláthatnák Algyógyot is árammal.

— **Drága a tűzifa.** Az idén a tűzifa megdrágult. Különösen nálunk mutat nagy ár-emelkedést ez a nélkülözhetetlen szükséglet. A tavalyi ölenkénti 24 korona helyett az idén 34—38 koronát fizetünk. Nagyon üdvös volna, ha fogyasztók összeállnának s a nyár folyamán egy tűzifa-telepet létesítenének. A finanszírozásra valamelyik pénzintézetet kellene megnyerni. A jövő télen pedig a tagok kiváltanák a szükségelt tűzifájukat. Az összes költségek és kamatok ez esetben sem tennék ki ölenként az idén mutatkozott 8—12 korona különbözetet.

— **Gazdakörök létesítése.** Sütő János gazdasági-tanító a megye megbízásából községről-községre jár gazdakörök felállítása céljából. Amint értesültünk e célból nemsokára járásunkba is ki fog szállani.

— **Mikor kell világítás?** Ezt mindenki tudja, csak éppen a város kezelésében lévő villamos-mű illetékes faktora nem. Ha sötét van, fényre van szükségünk, sötét pedig nemcsak este és éjjel, hanem még a reggeli (4—7 óra között) órákban is van. A villany pedig ezen időben (sokszor más időben sem) nem ég, pedig szükség van rá. Panaszokat hallunk innen is, onnan is. Többek között a helybeli kir. postahivatal és annak különösen kezelő személyzete panaszkodik azon, hogy az éjjeli és a hajnali időben érkezett anyagot (leveleinket, csomagjainkat stb.) nem tudja feldolgozni, mert nincs villanyfény. Kereskedők, iparosok és utazók szintén szenvednek e miatt. Kérjük az illetékes városi tanácsot, kegyeskedjék ezen anomáliát megszüntetni. Ugy tudjuk, hogy a város a közönség, a köz ér-

dekében vette át a villamos-művet s így joggal elvárhatjuk, hogy pénzért sötét időben fényt szolgáltatson. Talán tüzelőfa nincsen? Dehogy nincsen, hiszen a városnak sok-sok erdeje van. Ha pedig nem volna fája, pénzért ad a Fischl cég.

— **Az algyógyi Kaszinó új vendéglőse.** Nagy bajban volt az algyógyi Kaszinó, a mindegyre változó vendéglőseivel. Ujabbán végleg megoldotta ezt a kérdést. Ugyanis a Kaszinó a vendéglőjét több évre Simon Sándorné (volt Kapronczay Mátyásné)-nak adta bérbe s így a Kaszinó most rendes vendéglői ellátásban részesül. Az új bérlő 2 vendégszobát is rendezett be, amely újítás azért is fontos, mert ez a két szoba lesz az egyetlen nyilvános megszálló helye az idegen forgalomnak is.

— **Vajjon lesz-e bérkocsi állomás Szászvároson?** Eddig mindig azon tündöztünk, vajjon lesz-e jó villanyvilágításunk? Most — miután tudjuk, hogy lesz, hiszen a város vette át az üzemet, — azt kérjük: vajjon lesz-e Szászvároson is (mert Mucsán már van) bérkocsi állomás? Ez persze azt jelenti, hogy az oly rég tervezett és kidolgozott bérkocsi-szabályzatot meg kell alkotni. Ez, ha nem is fogja a várost szépíteni, de minden bizonnyal az idegen és helyi forgalmat nagyban fogja emelni, miáltal több pénz marad a pótlódó rémétől rettegő városunkban.

— **Ebzárlat. (?)** Ebzárlatot rendelt el a hatóság, mert veszett ebek veszélyeztették a lakosság testi épségét. Az ebzárlat megvan, de a kutyák nem törődnek vele s ma is minden utcában nagyszabású kongresszust tartanak. Az ebtulajdonosok pedig mulatnak ezen a csodálatos szigorúsággal ellenőrzött „ebzárlaton.“ Szerintünk nem elég a kóbor és csatangoló kutyusokat a pecérekkel csak elfogatni, hanem egyuttal a tulajdonost is meg kellene büntetni. Akkor mindenki megkötné kutyáját.

— **A mozi.** A helybeli „Erzsébet“ mozi-vállalat folyó hó 16-án (vasárnap) is két jól sikerült előadást rendezett a „Centrál“-ban. A publikum nem egyszer zajos tapssal honorálta a kitűnő képeket. Ma 23-án szintén kitűnőnek ígérkezik a műsor. Kérjük a vállalat tulajdonosát, hogy a termet, a hideg időjárásra való tekintettel, tisztességesen fűtse ki. Ugy szintén a szellőztetés körül is több figyelmet kérünk.

— **Szemétkerakodás az utcákon.** Városunk utcáinak tisztasága sok kívánni valót hagy maga után, sőt újabb utcáink a szemétkerakodó helyek látképét nyújtják. Az Ujtemplom-utcában is „alakult“ egy szemétkerakodó hely, a környéken lakó lakosság jóvoltából. A rendőrség mindezt nem látja, nem veszi észre. Egy-két jó birság, s megszűnnék ez az ázsiai állapot.

— **A Dévai villamossági r.-t.** 1912-ben 600.000 K alaptőke mellett 53.194 (1911-ben 54.424) K tiszta nyereséget ért el. A vállalat törlesztési és értékcsökkenési tartalékalapja 97.000 (76.000 K, forgalomban levő elfogadványainak összege 450.000 (300.000) K, különböző hitelezőknek a vállalat 49.203 (89.238) K-val tartozik. A mérlegben a villamosmű és tartozékai 1.021.371 (966.352) K-val, az áru és anyagkészlet 53.093 (42.779) K-val vannak felvéve, a vállalat különféle aktívái 96.388 (12.847) K-ra ruznak, kintlevősége 74.989 (6.228) K.

— **Csőd.** A dévai „Hungária Gépgyár r.-t.“ ellen a hitelezők a napokban csődöt kértek.

— **Hátszeg város tisztújító közgyűlését** f. hó 22-én tartja meg. Lapunk zártakor még az eredményről mitsem tudtunk meg. Telepho-

non jelentették, hogy az ujonnan szervezett műszaki tanácsosi állás betöltése körül heves küzdelem lesz. Jövő számunkban részletesen számolunk be a tisztújítás eredményeiről.

— **Vajdahunyad városa** f. hó 26-án csü-törtökön ejti meg a tisztújítást. Amint értesültünk a választás nagy érdeklődés mellett fog lefolyni. Az eredményről jövő számunkban referálunk.

— **Kérelem a nőkhöz!** Minden jóízű ember meghajlik a divat előtt, de mégsem hagyhatjuk szó nélkül a mai női kalapokat. Nem azért, mintha azok csunyák lennének avagy elrutitanák a szép női arcot. Nem. Hanem igenis színházi s más előadások alkalmával elveszik a kilátást s gátolják a hátul ülőket abban, hogy a darab összes részleteit láthassák. Tisztelettel kérjük tehát a nagyra-becsült hölgyközönséget, miszerint kegyeskedjék mozi s más ily nemű előadásokra kalap nélkül jelenni meg, vagy pedig azokat a ruhatárban letenni ne mulasszák el.

— **Értesítés.** Amint értesültünk, Dum a Géza cigányzenekarával ezentul a hét minden szerdáján és szombatján a „Centrál“-szálló nagy éttermében hangversenyt rendez. Felhívjuk a zenekedvelő közönség figyelmét erre. Megjegyezzük, ha e napokon valamelyes mulatság, avagy előadás van, akkor a hangverseny az napról elmarad.

## KÖZGAZDASÁG.

### Nincsen pénz.

Akármerre megyünk, mindenütt halljuk ezt szomorú kijelentést: nincs pénz. Nemcsak halljuk, de érezzük is ezt. A kereskedőre, az iparosra, a földművesre, a birtokosra, a vállalkozóra, stb.-re sulyosan nehezedik a pénz-szükség, amely nem egy csődöt, fizetési-kép-telenséget vont maga után. A bankok, takarékpénztárak nagy része hónapok óta beszüntette az újabb hitelek folyósítását s ami kevés folyósítatik az is csak magas kamatláb mellett lehetséges. A balkáni háború szülte európai feszültség még nem ért véget s talán még jó ideig el fog tartani gazdasági életünknek nagy kárára. A fővárosi és vidéki nagy bankok a kisebb bankok hitelét részben megszorították, részben felmondták, minek természetes következménye lett, hogy a kisebb pénzintézetek is kénytelenek voltak adósaikkal szemben hasonlóan eljárni. Nem egyszer meg-esik, hogy prima váltókat is alig lehet magas kamat mellett leszámítani. Ennek nyomán a vállalkozási kedv is teljesen megcsappant.

Megyénkben a pénzkrisis sok kárt okozott, de azért örömmel konstatálhatjuk, hogy a megyei pénzintézetek eddig derekasan megállták helyüket, pedig a háborútól való félsz és rettegés nem egynek erősen megapasztotta a betétállományát.

Nincs pénz, pedig van, csak az a baj, hogy a pénz tulságosan érzékeny jószág s a háborus időjárásnak már csak a szelétől is elbuvik. Hól félszből, hól óvatosságból, de elbuvik s még a 10—12, sőt 14%-os kamatláb csábításainak is ellentáll. Ezért is nincs pénz.

Mindnyájan érezzük azt a tarthatatlan állapotot, amely különösen a kereskedelem és iparra való káros hatásaiban nyilvánul meg. Mindenki óhajlja, vajha véget érne már ez a bizonytalan és válságos helyzet, amely csak úgy és akkor tisztulna meg, ha Európa egészről a háború villamoságával telített sötét fellegeket a béke ragyogó napja eloszlatná. Addig pedig sóhajtozunk, sirjunk bár, mindennütt fogjuk hallani: nincs pénz, drága a pénz.

(ifj. Sz. K.)

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat nem adunk vissza.

A megyei lapok tisztelt szerkesztőit collegiális tisztelettel kérem, hogy a cserepéldányok megindítása intézkedni kegyeskedjenek.

G. J. Köszönjük. Mind felhasználjuk.

Dr. M. A jövő számra, Elintéztük. Ha haza jön, többi is megy. Üdv!

P. B. Balsa. Ha lehet, jertek el 8-án. Az ígéreteket várjuk.

Dr. Sz. F. Marosvásárhely. Az ígéretet jóleső érzéssel vettük s a jövő számra várjuk is. Szervusz!

K. Gy. Csurgó. Hadgyakorlatai idején megbeszélte tervből ime egy megvalósult. Reméljük, hogy Önt ez nem hozza ki sodrából s emésztési zavarok nélkül fog tollat ragadni s írni. Várjuk. A Halley-üstökös fényeskedjék Önnek!

Kaszinó. Elment.

„Kis leány.“ Névtelenül feladott küldeményére kivételesen reflektálunk, tekintettel arra, hogy egy összetört szivről van szó. Ne busuljon, meglehet azt reperálni. A 16 éves szívek hamar törnek össze, de gyorsan is gyógyulnak. Megható naivsággal „vers“-ben önti ki szíve fájdalmát s kér minket, hogy ezt az „új“ lapunkba kinyomassuk. Ebbeli kívánságát még udvariasságból sem teljesíthetjük, mivel verse még az oly könnyen összetörő szivecskéjénél is gyengébb s nem bírná ki csalfaságunkat, melyet közlés esetén lapunk olvasóival szemben elkövetnénk. Pál!

I. B. Sopron. Köszönjük. Kívánságodat teljesítettük.

## Piaci árak:

Tűzifa méterenként	I-ső osztályu	4 K 50 F
	II-ik	4 „ —
Buza: métermázsánként		21 „ —
Rozs: „		19 „ —
Zab: „		21 „ —
Árpa: „		22 „ —
Kukorica: „		17 „ —
Burgonya: „		8 „ —
Hús: marha kilonként		1 „ 36
„ borju „		1 „ 80
„ disznó „		1 „ 50
Bárány elevenen drbonként		12 „ —
Tojás 7 drb.		— 40
Tej: tehen literenként		— 24
bivaly „		— 36
Vaj 1 kiló		1.40—1.60
Baromfi: csirke páronként		2.40—3
tyuk „		4—5
sovány liba „		5—6
hizott ruca „		8—9
pulyka „		12—

## HIRDETÉSEK.

Sz. 515/1913. tlkvi.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Dr. Margita János algyógyi lakos végrehajtónak Sztáncs Miklósné sz. Muntoj Anna csebi lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében, ezen kérelem következtében a végrehajtási árverés 103 K 30 fill. tőke, ennek 1911. január hó 3-tól járó 5% kamatai, 24 K per- és végrehajtási, valamint 24 K jelenlegi és a még felmerülendő költségek ezennel csatlakoztatott végrehajtónak a Geogeana algyógyi pénzügyintézetnek 700 K, Krisztea Péternek 71 K 80 fill. tőke és jár. iránti követeléseik kielégítése végett az 1881. 60. t.-cikk 144. §-a alapján, a 146. és 167. és a vhn. 25. 26. §-ai értelmében az algyógyi kir. bíróság területén levő s a csebi 764 sz. tljkvben A + 1 sor 106 és 107 hrsz. ház és kertre 560 K, a csebi 901 sz. tljkvben A + 1 sor 1676, 1677 hrsz. szántóra 36 K, 2 sor 1766/2 hrsz. kaszálóra 26 K-ban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határnapul 1913. évi május hó 28-ik napjának d. e. 10 órája tüzetik ki Cseb község házához. Az ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételeket a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság mint tlkvi hatóságnál valamint Cseb község előjáróságánál lehet megtekinteni.

Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok tlkvi tekintént a kikiáltási ár 2/3-án alól el nem adatnak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsértékének 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Algyógy, 1913. évi február hó 6-án.

P l e s s s. k., kir. jbjegyző.

A kiadmány hitelül:

Szilágyi Jenő,  
kir. tlkvezető.

18

Sz. 5533/1912. tlkvi.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A Szászvárosi Takarékpénztár R.-t. végrehajtónak Szuszán Miklós és neje Muntean Mária szászvárosi lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében, a kérelem következtében, a végrehajtási árverés 200 K tőkekövetelés és ennek 1911. évi mujus hó 10-ik napjától járó 6% kamatai, valamint a jelenlegi

20 K s a még felmerülendő költségeknek és 80 K-nak, továbbá csatlakoztatott Goldmann Sámuel 30 K 60 fill., Török A. cég 306 K 40 fill., Langen és Volf cég 786 K, az Ardeleana 520 K, Baumann Gusztáv 14 K 20 fill. s jár. iránti követeléseiknek is kielégítése végett az 1881. LX. t.-c. 144. §-a alapján és a 146. §-a értelmében, a szászvárosi 136 sz. tljkvben A + 2 rend 2869 hrsz. szántó 219 K, A + 3 rend 2158 hrsz. ház és kertre 1892 K, A + 4 rend 2613/2 hrsz. szőlőre 176 K, A + 5 rend 4520/1 hrsz. szántóra 485 K, A + 6 rend 2254 hrsz. kertre 86 K, A + 7 rend 2256 hrsz. kertre 159 K kikiáltási árban, ugyanazon, hogy a kikiáltási ár 2/3-án alól el nem adhatók és a bánatpénz az árveréskor a vételár arányában kiegészítendő.

Az árverés megtartására határidőül 1913. évi március hó 6-ik napjának d. e. 9 órája e tlkvi hatósághoz tüzetik ki.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 773. §-a értelmében a bánatpénz a bíróságnál végleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegélyeztetni.

Szászvároson, 1912. évi december hó 11-én.

A szászvárosi kir. bíróság tlknyvi hatósága.

Sebestyén s. k., kir. jbiró.

A kiadmány hitelül:

Borsos Sándor,  
kir. tlkvezető.

Sz. 1893/1912. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. II. 540/3 számú végzése következtében dr. Boka Romulusz ügyvéd által képviselt Csimplorosz Péter a Gavrilé javára 112 K 20 fill. s jár. erejéig 1912. évi december hó 10-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 930 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: juhok, tehen, borju, sertés, stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1912. évi V. 647/4 számú végzése folytán 112 K 20 fill. tőkekövetelés, ennek 1912. évi április hó 12-ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 106 K 70 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Kisokloson alp. lakásán leendő eszközzésére 1913. évi február hó 25-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi február hó 10-én.

Gödri Jenő,  
kir. bir. végrehajtó.

22

Sz. 1830/1912 végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbírósnak 1910. évi Sp. II. 157/6 számú végzése következtében dr. Boka Romulusz ügyvéd által képviselt Ludesdi és Kosztesdi hitelszöv. javára 200 K s jár. erejéig 1910. évi szeptember hó 27-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 630 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: tehen, fatengelyű-szekér, fából épített kamara stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1910. évi V. 640/6 számú végzése folytán 200 K tőkekövetelés, ennek 1908. évi február hó 22-ik napjától járó 8% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 99 K 30 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Ludesden, alp. lakásán leendő eszközzésére 1913. évi február hó 22-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi február hó 8-án.

Gödri Jenő,  
kir. bir. végrehajtó.

23

Gradina Aurél  
férfiszabó

Szászváros, Fő-tér.

—————

Elvállal mindennemű férfiruhakészítést úgy helyben mint vidékre. Elsőrendű londoni szabászat. — Pontos kiszolgálás. — Bel- és külföldi szövetek raktáron. Nagy választék! Olcsó árak!

25 1—12

## Dr. Tinku Aurél

(lovag Dr. Metnitznek, a wieni egyetem foggyógyászati orvostanárának volt assistense.)

Szászváros, Malom-utca 3.

26

## Szöllősy Ferenc

Alapított 1812.

Alapított 1812.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, üveg, porcellán, tükör, kép és képkeretekben, petroleum és villamos lámpákban.

Legmegbízhatóbb fémszálas \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* izzólámpák darabonként 1-10 K.

Nagybani vételnél árengedmények

24

Sz. 159/1913. végreh.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel köz-  
hírré teszi, hogy a dévai kir. járásbírósnak 1912.  
évi Sp. I. 1137/3 számú végzése következtében dr.  
Schulhof Zsigmond ügyvéd által képviselt Mahler  
Bernát javára 434 K s jár. erejéig 1913. évi január  
hó 24-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján  
lefoglalt és 736 K-ra becsült következő ingóságok,  
u. m.: házbutorok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak  
1913. évi V. 69/1 számú végzések folytán 434 K törke-  
követelés, ennek 1912. évi szeptember hó 15-ik nap-  
jától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen  
138 K 44 fill.-ben bíróság már megállapított költ-  
ségek erejéig Vajdejon, alperes lakásán leendő esz-  
közlésére 1913. évi március hó 3-ik napjának d.  
u. 3 órája határidőül kifizetik és ahhoz a venni  
szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg,  
hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881.  
évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz-  
fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén  
becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is  
le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek  
volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a  
értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi február hó 16-án.

Gödrö Jenő,  
kir. bír. végrehajtó,

Sz. 139/1913. tlkvi.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Dr. Rafael Miksa algyógyi ügyvéd által képviselt  
Kozma Jozsif gyám algyógyi lakos végrehajtónak,  
Oncsa Szava özv. Balsán Anonjáné algyógyi lakos  
végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében,  
ezen kérelem következtében, a végrehajtási árverés  
2000 K tőke, ennek 1909. évi március hó 13-tól járó  
5% kamatai, 371 K 20 fill. per- és végrehajtási vala-  
mint 71 K 30 fillér jelenlegi és a még felmerülő  
költségek, továbbá a csatlakoztatott Salamon Éliás  
125 K 30 fill., — dr. Margita János 199 K, Kir. Kincs-  
tár 93 K követelése kielégítése végett az 1881. 60.  
t.-cikk 144. §-a alapján, a 146. és 167. §-ai és a vhn.  
25. 26. §-ai értelmében az algyógyi kir. bíróság tlkvi  
hatósága területén levő s az algyógyi 242 sz. tlkvből  
A 11—14 rdszből végrehajtást szenvedő három-  
negyed része u. m.: 11 rdsz. 898, 899 hrsz. ház, kert,

udvar Belsősgben 275 K, 12 rdsz. 1831, 1832 hrsz.  
szántó Obrozse dben 300 K, 13 rdsz. 5174 hsz. szántó  
Hiriska dben 162 K, 14 rdsz. 5639 hrsz. szántó intre  
drumur dben 33 K-ban ezennel megállapított kikiál-  
tási árban elrendelhetik.

Az árverés megtartására határnapul 1913. évi má-  
jus hó 24-ik napjának d. e. 10 órája tüzetik ki  
ezen kir. járásbírósnak árverési termébe.

Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok tlkvi tes-  
tenként a kikiáltási ár 2/3-án alól el nem adatnak.  
Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becs-  
értékének 10%-át készpénzben vagy óvadékképes  
értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Algyógy, 1913. évi január hó 14-én.

Dr. Pop s. k., kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

Szilágyi Jenő,  
kir. tlkvezető.

Egy 8 személyre való jókarban levő  
**omnibus 200 K-ért eladó.** Érte-  
kezhetni **Lefkovits Ármin** ter-  
ménykereskedővel **Szászváros.**

**Örök igazság, hogy**

a legkellemesebb és legnemesebb szórakozás  
a mozi-előadások látogatása, s jól tudja azt

**minden  
szászvárosi hölgy**

és ur egyaránt, hogy a szászvárosi „Erzsé-  
bet“ mozi műsora nem csak érdekes és  
tanulságos, de műsorának minden képe

**feltétlenül szép.**

**Dr. Radó Izidor** ügyvédi irodájába  
kerestetik egy gyakorlattal bíró  
**ügyvédjelölt vagy irnok.** 15 1—3

Kerestetik azonnali elfoglalásra **4 szo-  
bás** külön udvarral bíró **modern  
lakás.** Cim: Főtér 28 szám. 11

Ország-út 24. sz. alatt **két csinosan  
butorozott szoba** március 1-től  
**kiadó.** 8 1—2

**Mieder-müterm.**

A hölgyközönséget tisztelettel értesitem,  
hogy Szászvároson, **Ország-út 64. sz.** alatt  
mütermet nyitottam, hol legjobb kivitelben  
készíték miedert és haskötőket.

Pártfogásukat kérve vagyok tisztelettel  
20 1—3 **Schleim Frida.**

**Értesítés.**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget,  
hogy Szászvároson, **Barcsy János** törvény-  
székieleg bejegyzett cégem alatt folytatott

**női- és férfi divatáru-üzletemet**  
a napokban **Vásár-utca 5. sz.** alól ugyancsak  
**Vásár-utca 1. sz. alá** (Kaess-féle ház)  
helyeztem át.

Amidőn ezt a n. é. közönség szives tu-  
domására hozom, továbbra is kérem b. párt-  
fogását és bizalmát.

Szászváros, 1913. február hó.

Tisztelettel

**Barcsy János,**

női- és férfi-divat kereskedő.

**Előlegezési-Egylet Részvénytársaság (Brooser Vorschussverein) Szászváros**

**Vagyon-mérleg**

1912. év

december 31-én.

V a g y o n :	K	F	T e h e r :	K	F	
	Pénztár készlet	44672		96	Részvénytőke	400000
Értékpapír készlet	42816	67	<i>Tartalékok:</i>			
Váltó-tárca (ebből jelz. biz. 738.708.41 K)	1482389	58	Rendes tartalék-alap	335975.23		
Jelzálog-kölcsön	1791650.11		Külön " "	6416.86		
Törlesztéses jelz. kölcsön	374493.26		Nyugdíj-alap	6609.95		
Adóslevelek	155280.—	2321423	37	Intézeti ház karbantart.-alap	4597.50	
<i>Adósok:</i>				353599	54	
Osztr. Magyar Bank	4124.97		Betétek	2597677	48	
Bank. köv. és egyéb adósok	59392.86	63517	83	Visszleszámitolás	613557	—
Ingatlanok	170554	58	Folyószámla-követelések	27566	11	
Hátralékos kamatok	26432	02	Átruházott jelz. kölcsönök	79007	93	
Előre fiz. kamatok (átmeneti tételek)	5584	05	Tőkekamat-adó tartalék	6302	43	
Berendezések (szállodai és irodai butorok)	10340	—	1912. évi nyeresemény	90020	57	
		4167731	06		4167731	
					06	

Szászváros, 1912. december hó 31-én.

**Karl Widmann** s. k.  
főkönyvelő.

**Hans Graef** s. k.  
igazgató h.

Megvizsgáltuk és mindenben helyesnek találtuk.

*Az igazgatóság megbízásából:*

**Guido Schunn** s. k.  
ig. tag.

**Dr. Eduard Antoni** s. k.  
ig. tag.

**J. F. Schelker jr.** s. k.  
ig. tag.

Felülvizsgáltuk és mindenben helyesnek találtuk.

*A felügyelő-bizottság:*

**Paul Batzoni** s. k.

**Gustav Amlacher** s. k.

**Fritz Brotschi** s. k.

**„Lobstein“ :: antiuicotin :: szivarkahüvely a legjobb.**

Kizárólag csakis a M. Kir. dohány  
nagy- és különlegességi tőzsdében  
kapható, Szászvároson. 14 1—3

## Achtung.

Eladó 180 hektoliter, kizárólag valódi fajbor, amely mint must 14 fokos volt. 1 hektó 65 korona. Ugy szintén ajánlom ó-boraimat hektónként 80 koronáért pincéből. Adok és veszek tüzfát bármily mennyiségben. Ár megegyezés szerint.

**Stefáni János,**

13 1-3

borkereskedő és vendéglős.

## KÖNIG KÁROLY

szoba-, cím- és épületfestő.

Elvállal e szakmába vágó mindennemű munkák elkészítését izléses és pontos kivitelben szolid árak :: mellett. ::

Szászváros, Patak-tér 7. szám.

6 1-6

## Recska István cukrász

Szászváros, (Centrál szállóval szemben).

Ajánlja saját készítményű különféle bonboncokat, tea-sütemények, tortaszeletek, többféle ízű krémsütemény, meleg habos-kávé kaphatók jutányos árban. Elfogad rendeléseket úgy helyben :: mint vidékre. ::

Együttal keressék egy tanoncot is 3 évre.

5

## Tavaszi saison!

Szobafestő munkákat,  
:: épület-festéseket ::  
a legizlésesebben

## SZŐCS VILMOS

szobafestő eszköz.

2 1-12

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

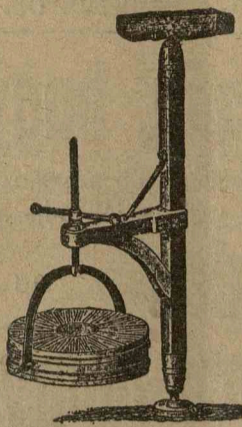
## Opresan Aurel

női- és férfi- divat-árú raktára

## Szászváros

Legnagyobb választék bel- és külföldi szövetek, selymek, díszek.  
Legújabb férfi-kalapok, ingek, harisnyák és nyakkendők.  
Saját készítményű paplanok minden színben és nagyságban.  
Pontos és szolid kiszolgálás. Szabott árak!

4 1-3



**Goldmann Sámuel**  
fakereskedése, Szászváros.



Gazdasági-gépek, motorok, malomkő, cserép, gépolaj, gépszij és műszaki cikkek raktára. Benzin és nyersolaj eladás.

Kedvező fizetési feltételek.

19 1-3

## Központi (Central) szálloda

S Z Á S Z V Á R O S .

23 vendégszoba, étterem, kávéház. Mérsékelt polgári árak!  
Minden vonatnál omnibusz és kocsik. Kocsik vidékre is kaphatók.

A müncheni „Salvator“ sör egyedüli elárúsítója.

Tisztelettel

SCHULMEISTER GÁBOR

3 1-3

szállodás.

## Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság

könyv- és papírkereskedése.

Legjobb a



**Penkala**

töltőírón, töltőtollszár,  
itatódeszka.

## Modern könyvtár:

222—224. Biró Lajos: A háború.  
225—226. Krúdy Gyula: De Ronch kapitány csodálatos kalandjai.  
227—229. Balzac: Chabert ezredes  
230—231. Selma Langerlöf: Három novella.  
232. Garvay Andor: Viziók.

Irodalmi újdonságok:

## Világkönyvtár

Vajda E.: A szerelem fizikája.

## Athenaeum-Könyvtár

16 szám.

Geijerstam: Az öcsike, (egy házasság története.) Az örök rejtély. Ára 1.90 K.

## Olcsó Jókai

111, 112, 113, 114—115. 116—120 sz.  
111. Egy magyar költő életéből.  
112. Egy világlátott fiú.  
113. A rosszul osztott testvérek.  
114—115. Magnéta.  
116—120. De kár megvénülni.

Egy-egy szám ára 40 fillér.

Megjelenik

10 számú sorozatokban.

Kaphatók a Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság könyv- és papírkereskedésében.